

5e Montage E3 6V E-Bike | Installing E3 E-Bike

MONTAGE E3 6V E-Bike

Bei der E3 6V E-Bike muss unbedingt darauf geachtet werden, dass sie mit maximal 6 V Spannung betrieben wird.

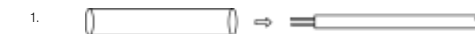
Die Lampe ist für E-Bikes mit geregelter (gleichmäßigem) 6 Volt Ausgang ausgelegt. Ein Indikator auf der Rückseite des Gehäuses leuchtet rot, wenn die Spannung unter 6 Volt sinkt. Der Akku muss dann geladen werden, ansonsten entspricht das Licht nicht mehr der deutschen StVZO.

INSTALLING E3 E-Bike

When connecting the E3 E-Bike, please make sure that it only runs on 6 V. The light has been designed for use on regulated DC current with exactly 6 V. The indicator on the back of the housing glows red if the voltage drops below 6 V. The battery then has to be charged or the light will not be compliant with German traffic regulations any more.

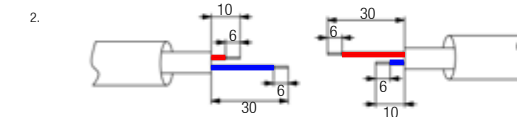
5f Montage Rücklicht 161-T | Installing the Tail-Light 161-T

Lieferumfang	Contents supplied
Rücklicht inklusive 170 cm Verkabelung	Tail light including 10 cm cable
M4 Edelstahlschrauben & Muttern	M4 stainless steel screws & nuts
8 cm Schrumpfschlauch für Rücklichtmontage	8 cm shrink tube for rear light installation
Kabelbinder zur Befestigung des Dynamokabels	Cable ties for attaching the dynamo cable
3 Verbindungshülsen (1 Ersatzhülse)	3 Crimp sleeves (1 spare)
Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang)	Tools (not supplied)
2,5 mm Innensechskant-Schlüssel	2.5 mm hex key
Crimpzange (Supernova #E161-C) oder ähnliche Crimpzangen	Crimping tool (e.g. Supernova #E161-C) or suitable pliers
Heißluftföhn	Hot air blower



1. Den 8 cm Schrumpfschlauch über das Rücklichtkabel schieben und zusätzlich den 20 cm Schrumpfschlauch je nach benötigter Kabellänge beschneiden und ebenfalls über das Rücklichtkabel schieben.

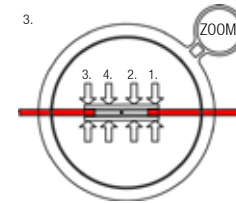
1. Place the 8 cm shrink tube over the rear light cable. Additionally place the 20 cm shrink tube, cut to the length required, over the tail light cable, too.



2. Kabel vom Rücklicht und Kabel der Supernova Frontlampe passgenau nach Zeichnung (siehe links) abisolieren. Wichtig: Wenn Sie nicht das original Supernova Rücklicht verwenden, dann muss das rote Kabel vom Frontlicht zum Pluspol (+) des Rücklichts. Das blaue Kabel zum Minuspol (-) des Rücklichts. Wird kein Rücklicht montiert, müssen die roten und blauen Kabel voneinander und vom Rahmen isoliert werden. Dazu sind 2.5cm lange Schrumpfschläuche im Lieferumfang.

2. Cut rear light cable and the cable of the front light and strip the insulation off according to the drawing. If you are not installing the front light with a Supernova rear light, please attach the red cable to the positive pole of the rear light (+) and the blue cable to the negative pole (-). Mismatched cables will not work. If no rear light is installed, the red & blue cables must be insulated from each other & the frame.

Please use the 2.5cm shrinktubes for this.



3. Stecken Sie jeweils ein abisoliertes Kabel der Frontlampe so in eine der beiden mitgelieferten Verbindungshülsen, dass der Kunststoffmantel des Kabels 2mm in die Hülse hineinragt. Pressen Sie dann die Hülse am äußersten Ende um den Kunststoffmantel des Kabels zu fixieren. Benutzen Sie für den Pressvorgang die von Supernova angebotene Crimpzange (Artikel# E161-C) oder eine im

Handel erhältlichen Crimpzange. Verwenden Sie dabei die rot markierte Stelle an der Crimpzange mit der Bezeichnung "1,5" und folgen Sie der in der nebenstehenden Zeichnung angegebenen Reihenfolge.

3. Insert one stripped cable into each side of the crimp sleeve supplied so that the plastic insulation is inserted at least 2mm into the crimp sleeve as well. Crimp the sleeves with the part marked red and labelled "1.5" on the crimping tool offered by Supernova (item # E161-C) or any other suitable tool in the order shown in picture 3.



Rot markierte Stelle für Crimpung benutzen
Use the groove marked with a red spot



4. Nach dem crimpen schieben Sie den Schrumpfschlauch über die Verbindungsstelle und schrumpfen den Schlauch vorsichtig mit einem Heißluftföhn. Die Schrumpftemperatur liegt zwischen 80° und 130°C.

4. After crimping, push the shrink tube over the connection and shrink it with a hot air blower. The shrink temperature should be between 80-130°C (180-270°F)



Artikel H161-T-S: Dynamo Rücklicht für Sattelstützenmontage.
Art. H161-T-S: dynamo rear light for seat post installation.

Kabellänge = ~1800mm
Cable length = ~ 1800mm

Achtung! Das Supernova-Rücklicht ist im Geltungsbereich der StVZO nicht zugelassen!

6 Kompatibilität | Compatibility

7 Rücklichter | Rear Lights

KOMPATIBILITÄT | COMPATIBILITY

Alle 6 Volt Dynamos mit 3W Nennleistung ohne Spannungsbegrenzung. Alle E3 Dynamo-Frontscheinwerfer haben einen Spannungsbegrenzer integriert. Der Spannungsbegrenzer, der bei manchen Nabendynamos mitgeliefert wird, sollte nicht montiert werden.

We recommend any 6 Volt dynohubs with 3W power output. All our dynamo lights have an integrated voltage regulation. DO NOT install the external voltage regulator often provided with some dynamos.

RÜCKLICHTER | REAR LIGHTS

Die Supernova Tail Lights sind perfekt auf das E3 Frontlicht abgestimmt. Durch die Integration des Standlichtkondensators in den E3 Frontscheinwerfer verfügt das E3 Rücklicht über eine Standlichtfunktion, ohne das Frontlicht zu beeinträchtigen. Der Betrieb mit einem Rücklicht eines anderen Herstellers kann negative Auswirkungen wie zum Beispiel ein späteres Einsetzen der Rücklichtbeleuchtung haben. Generell gilt: Rücklichter mit Glühbirne haben einen zu hohen Stromverbrauch und beeinträchtigen die korrekte Funktion der E3.

The Supernova Tail Lights have been designed to perfectly harmonize with the front light. By integrating the stand light capacitor into the front light, the tiny E3 Tail light has stand light without drawing too much power from the front light. Using a rear light of another manufacturer may have negative side effects like the rear light switching on later than usual. In general, rear lights with an incandescent bulb draw far too much power and will keep the front light from functioning properly.

ACHTUNG! NUR AN FRONTLAMPE BETREIBEN.
NIE DIREKT AM DYNAMO.

PLEASE NOTE: ONLY USE ON A FRONT LIGHT.
DON'T CONNECT DIRECTLY TO DYNAMO.

8 Befestigung | 9 Pflegehinweise | 10 Garantie

8 Mounting Options | 9 Care Instructions | 10 Guarantee

BEFESTIGUNG | MOUNTING OPTIONS

Die Version E161-S (Multimount) kann zu einer E161-B (Lenkerhalterung) umgebaut werden (und anders herum). Dies ist kein Schnellumbau und sollte zur Schonung des Gewindes nicht zu häufig gemacht werden.

The version E161-S (Multimount) can be converted to an E161-B (handlebar mount) and vice versa. This is not a quick conversion and should not be done frequently, to prevent stripping the thread.

PFLEGEHINWEISE | CARE INSTRUCTIONS

- Nie einen Hochdruck-Wasserstrahler benutzen
- Reinigen Sie die Linse vorsichtig mit etwas Wasser und einem weichen Tuch
- Niemals alkoholhaltige Reinigungsmittel verwenden
- Überprüfen Sie die Befestigungsschrauben von Zeit zu Zeit
- Never use a high-pressure hose or alcohol-containing fluids to clean
- Clean the lens with some water and a soft, clean cloth, if necessary
- Check the mounting bolts from time to time

GARANTIE | GUARANTEE

Die Garantie erlischt bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen und bei Öffnen des Gehäuses.

Registrieren Sie sich unter: <http://www.supernova-lights.com/service/index.html>
Im Falle eines Defektes wenden Sie sich bitte direkt an SUPERNOVA. Da uns die Zufriedenheit unserer Kunden sehr wichtig ist, werden wir uns auch in Fällen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind, um eine gute Lösung bemühen. Bitte beachten Sie die Garantie-Checkliste auf der Serviceseite.

The guarantee is void if the housing is opened and in case of unqualified repairs. Please register at: <http://www.supernova-lights.com/service/index.html>
In case of a malfunction, please contact SUPERNOVA. Since the satisfaction of our customers is very important to us, we will also try to find a satisfactory solution for anything that is not covered by the guarantee.



Herzlichen Glückwunsch!

Mit diesem Supernova Produkt haben Sie einen treuen Begleiter für dunkle Zeiten erworben. Möge das Licht mit Ihnen sein!

Congratulations!

With this Supernova product you have acquired a loyal companion for the dark times ahead. May the light be with you!



Marcus Wallmeyer
CEO, Chief Designer

- 4 Lieferumfang | Contents supplied
- 5a Montage Multimount | Installing Multimount
- 5b Montage Version Lefty | Installing Lefty Version
- 5c Montage Lenkerhalterung | Installing Handlebar
- 5d Montage E3 Triple | Installing E3 Triple Version
- 5e Montage E3 6V E-Bike | Installing E3 E-Bike
- 5f Montage Rücklicht 161-T | Installing the Tail-Light 161-T
- 6 Kompatibilität | Compatibility
- 7 Rücklichter | Rear Lights
- 8 Befestigung | Mounting Options
- 9 Pflegehinweise | Care Instructions
- 10 Garantie | Guarantee

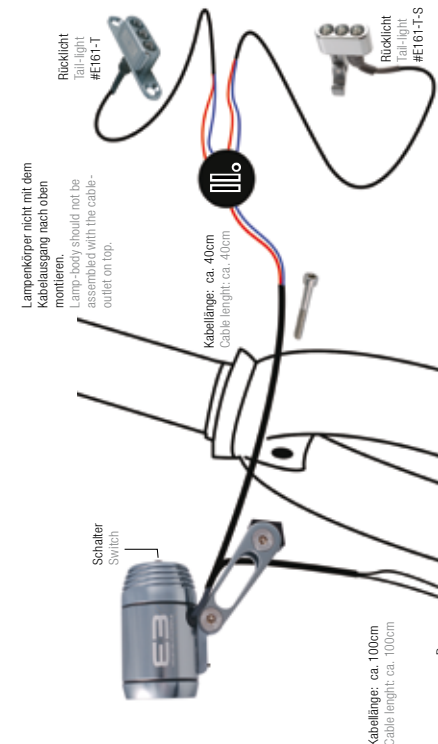
WICHTIG!

- Rücklichter anderer Hersteller dürfen nicht am Rahmen geerdet sein.
- Masse nie über den Rahmen leiten (immer zweiadrig anschließen).
- Das E3-Rücklicht nur am Frontscheinwerfer, nie direkt am Dynamo anschließen.
- ACHTUNG! Bei unsachgemäßem Öffnen der Lampe kann die Elektronik und die Linse zerstört werden.
- Bei Öffnen der Lampe erlischt die Garantie.
- Niemals direkt in das Licht schauen, auch nicht in das Standlicht.

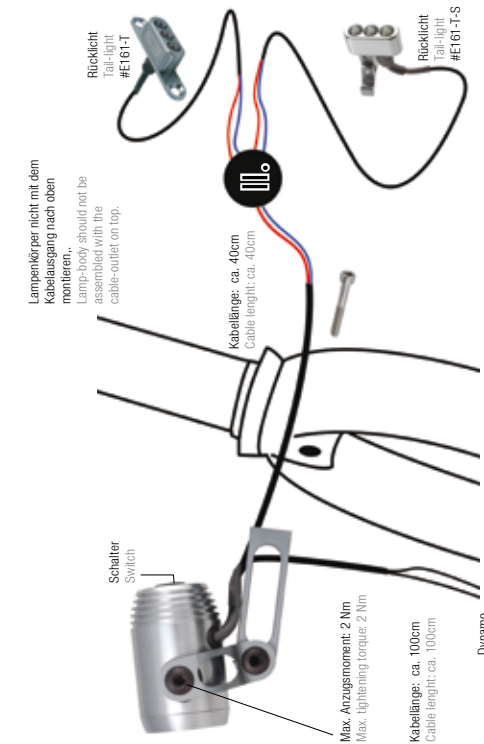
IMPORTANT!

- Rear lights of other manufacturers must not be grounded on the frame.
- Never ground the light on the frame (one wire to rear light only).
- Never attach the rear light directly to the dynamo.
- CAUTION! The electronics and the lens can be damaged by opening the housing of the light.
- The warranty is void if the housing is opened.
- Never look into the light. Even the stand light is dangerously bright.

Lieferumfang	Contents supplied
Frontscheinwerfer, Kabel und Multimounthalterung	Front light including Multimount bracket and connecting cable for a rear light
Verbindungshülsen für Rücklichtmontage (inkl. 1 Ersatzhülse)	Crimp sleeves for attaching the rear light (including 1 spare)
2,5 cm Schrumpfschlauch (nur bei Montage ohne Rücklicht)	2.5 cm shrink (only for installations without rear light)
8 cm Schrumpfschlauch mit Innenkleber für Rücklichtmontage	8 cm shrink tube with glue inside for attaching the rear light
20 cm Schrumpfschlauch für Dynamokabel (nur bei langer Gabel notwendig)	20 cm shrink tube for the dynamo cable (only necessary when using a long fork)
20 cm Schrumpfschlauch für Rücklichtmontage (nur bei Verwendung eines ungekürzten Rücklichtkabels nötig)	20 cm shrink tube for the tail light cable (only needed if the complete cable will be used for the tail-light)
Kabelbinder zur Befestigung des Dynamo-kabels	Cable ties for attaching the dynamo cable
Montagewerkzeuge (nicht im Lieferumfang)	Tools (not supplied)
5 mm Innensechskant-Schlüssel	5 mm hex key
Crimpzange (Supernova #E161-C) oder ähnliche handelsübliche Crimpzangen	Crimping tool (e.g. Supernova #E161-C) or suitable pliers
Heißluftföhn	Hot air blower



Bei Montage ohne Rücklicht die Kabelenden mit beigelegtem 2,5 cm langem Schrumpfschlauch isolieren. If installed without a rear light, please insulate the cable endings with the 2.5 cm shrink tubes provided.



Bei Montage ohne Rücklicht die Kabelenden mit beigelegtem 2,5 cm langem Schrumpfschlauch isolieren. If installed without a rear light, please insulate the cable endings with the 2.5 cm shrink tubes provided.

MONTAGE LENKERHALTERUNG | INSTALLING HANDLEBAR

Bei der Installation der Lenkerhalterungsversion prinzipiell so vorgehen, wie bei den gabelmontierten Lampen. Die Lenkerhalterungen sind werkzeugfrei zu montieren. Bitte eines der Unterleggummis benutzen. Für schnelle Demontage empfiehlt sich das Steckverbindungsset von Artikel H161-GC.

The installation of the handlebar version follows the same principle as the other versions. The handlebar mounting brackets can be installed without tools. Please use one of the rubber shims provided. To be able to disconnect the light quickly, we recommend article # H161-GC.

MONTAGE E3 TRIPLE | INSTALLING E3 TRIPLE VERSION

Für die jeweilige Halterungsmontage der E3 Triple - siehe 1a, 1b bzw. 1c. Die E3 Triple verwendet bei geringer Geschwindigkeit nur eine LED und schaltet dann je nach Dynamo zw. 10-15 km/h die zwei anderen LEDs zu. Ein stromhungriges Rücklicht verschiebt diesen Zuschaltzeitpunkt nach hinten. Die E3 Triple erreicht nur mit Dynamos ohne Spannungsbegrenzung ihre volle Helligkeit! Die Linsen der Triple sind rotationssymmetrisch, weshalb die Ausrichtung der LEDs keinen signifikanten Einfluss auf das Leuchtbild hat.

The E3 Triple is installed according to its mounting version - see 1a, 1b or 1c. The E3 Triple uses only one LED with optimal efficiency at low speeds and automatically activates the other two between 10-15 km/h (6.5- 9 mph). A power-hungry rear light will delay the activation point. The E3 Triple only reaches its maximal brightness on dynamos without voltage regulation! The lenses of the Triple are symmetrical which means that the orientation of the LEDs does not significantly affect the illumination pattern.